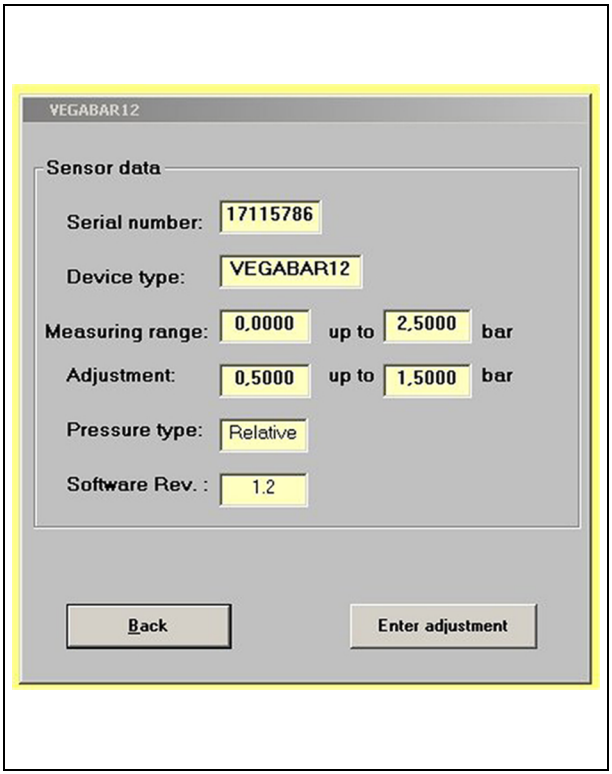
Instrucciones de servicio
Configuración PC VEGABAR 12



Document ID:
35584

Visualizar
y parametrizar

Índice

1 Acerca de este documento

1.1 Función 3
1.2 Grupo destinatario 3
1.3 Simbología empleada 3

2 Para su seguridad

2.1 Autorisiertes Personal 4
2.2 Empleo acorde con las prescripciones 4
2.3 Warnung vor Fehlgebrauch 4
2.4 Instrucciones generales de seguridad 4
2.5 Indicaciones acerca del medio ambiente 4

3 Descripción del producto

3.1 Construcción 5
3.2 Modo de trabajo 5
3.3 Almacenaje y transporte 5

4 Instalación

4.1 Requisitos del sistema 6
4.2 Instalar software 6

5 Configuración

5.1 Conectar el PC 7
5.2 Arrancar operación del PC 7

6 Mantenimiento y eliminación de interrupciones

6.1 Mantenimiento/Actualización 10
6.2 Eliminar interrupciones 10

7 Desinstalación de la operación por PC

7.1 Secuencia de desinstalación 11
7.2 Reciclaje 11

8 Anexo

8.1 Datos técnicos/Requisitos del sistema 12
8.2 Contratos de licencia 13

35584-ES-130306

1 Acerca de este documento

1.1 Función

El presente manual de instrucciones le brinda todas las informaciones necesarias para la instalación y puesta en marcha. Por eso leerla antes de la puesta en marcha, conservándola todo el tiempo al alcance de la mano como parte integrante del producto.

1.2 Grupo destinatario

El presente manual de instrucciones está dirigido a los especialistas capacitados. Hay que facilitar el acceso de los especialistas al contenido del presente manual de instrucciones y aplicarlo.

1.3 Simbología empleada

Información, sugerencia, nota
Este símbolo caracteriza informaciones adicionales de utilidad.

Cuidado: En caso de omisión de ese aviso se pueden producir fallos o interrupciones.
Aviso: En caso de omisión de ese aviso se pueden producir lesiones personales y/o daños graves del equipo.
Peligro: En caso de omisión de ese aviso se pueden producir lesiones personales graves y/o la destrucción del equipo.

Aplicaciones Ex
Este símbolo caracteriza instrucciones especiales para aplicaciones Ex.

- **Lista**
  El punto precedente caracteriza una lista sin secuencia obligatoria

→ **Paso de operación**
Esa flecha caracteriza un paso de operación individual.

1 **Secuencia de operación**
Los números precedentes caracterizan pasos de operación secuenciales.

35584-ES-130306

2 Para su seguridad

2.1 Autorisiertes Personal

Sämtliche in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen dürfen nur durch ausgebildetes und vom Anlagenbetreiber autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Bei Arbeiten am und mit dem Gerät ist immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung zu tragen.

2.2 Empleo acorde con las prescripciones

La operación con PC VEGABAR 12 posibilita la lectura de los datos del equipo así como el almacenaje de los datos de ajuste en el equipo.

2.3 Warnung vor Fehlgebrauch

Bei nicht sachgerechter oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können von diesem Gerät anwendungsspezifische Gefahren ausgehen, so z. B. ein Überlauf des Behälters oder Schäden an Anlagenteilen durch falsche Montage oder Einstellung.

2.4 Instrucciones generales de seguridad

La instalación y el empleo se realizan bajo riesgo propio. No se asume ningún tipo de responsabilidad por daños de vicio de la cosa.

2.5 Indicaciones acerca del medio ambiente

La protección de la base natural de vida es una de las tareas más urgentes. Por eso hemos introducido un sistema de gestión del medio ambiente, con el objetivo de mejorar continuamente el medio ambiente empresarial. El sistema de gestión del medio ambiente está certificado por la norma DIN EN ISO 14001.

Ayúdenos a satisfacer esos requisitos, prestando atención en caso necesario a las indicaciones del medio ambiente en esta instrucción de servicio:

35584-ES-130306

3 Descripción del producto

3.1 Construcción

Alcance de suministros

El alcance de suministros se compone de:

- Soporte de datos con software operación con PC VEGABAR 12
- Cable de conexión PC - VEGABAR 12
- Adaptador de interface
- Documentación
  - Esta instrucción de servicio

3.2 Modo de trabajo

La operación por PC VEGABAR 12 posibilita las funciones siguientes:

- Lectura de datos actuales del equipo
  - Número de serie
  - Rango de medición
  - Ajuste
  - Tipo de presión
  - Versión de software
- Almacenar los datos de ajuste mín/máx en el equipo

3.3 Almacenaje y transporte

Embalaje

El embalaje está compuesto de mono materiales fácilmente separables. Los mismos son compatibles con el medio ambiente y reciclables. Por eso elimine los desperdicios de material de embalaje producidos en empresas de reciclaje especializadas.

Condiciones de transporte y almacenaje

No hay que considerar condiciones especiales de transporte y almacenaje

4 Instalación

4.1 Requisitos del sistema

Pentium 500 MHz o superior, mín. 128 MB RAM, 200 MB de capacidad libre de memoria, Windows 2000/XP/Vista, Internet Explorer 6.0 o superior, resolución gráfica 1024 x 768 o superior, ratón Microsoft-compatible, interface RS232.

4.2 Instalar software

1 Antes de la instalación cerrar todos los programas abiertos.

2 Insertar el CD, el programa de instalación arranca automáticamente. Si el CD no arranca automáticamente, puede arrancarse la instalación haciendo doble clic sobre el fichero "*autorun.exe*" .

35584-ES-130306

5 Configuración

5.1 Conectar el PC

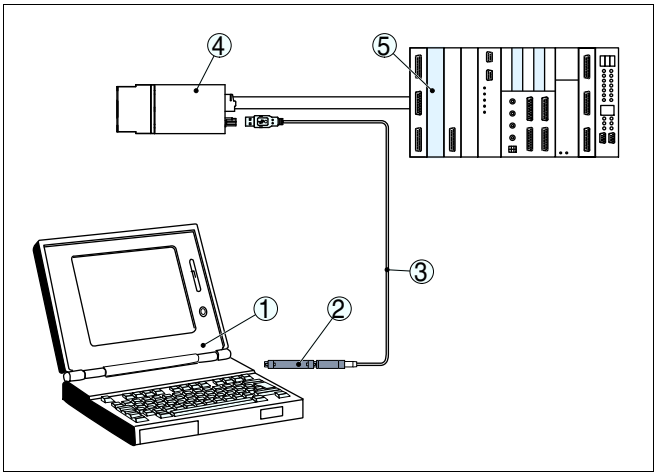
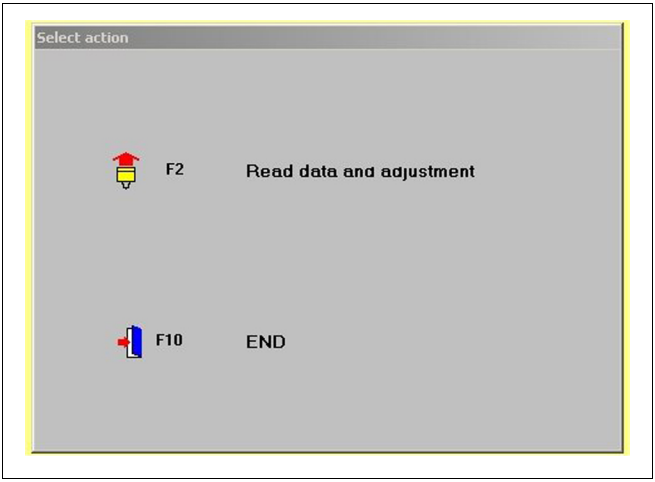


Fig. 1: Conexión del PC a VEGABAR 12

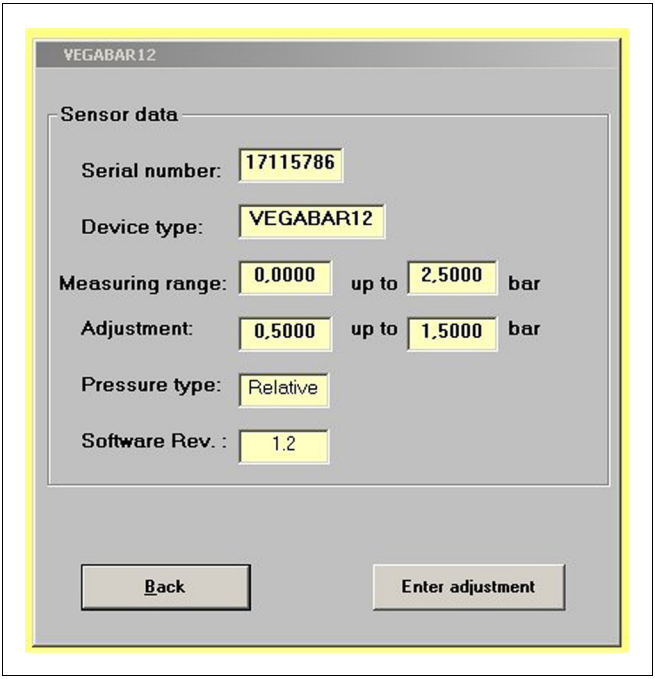
1 PC mit Software PC-Bedienung VEGABAR 12
2 Convertidor de interfaz
3 Línea de conexión
4 VEGABAR 12
5 Sistema de análisis/PLC/Alimentación de tensión

5.2 Arrancar operación del PC

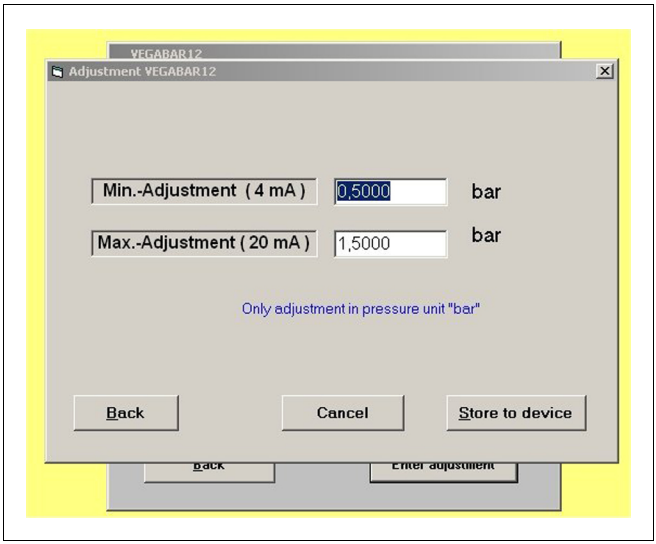
Arrancar la operación del PC "*VEGABAR 12*" a través de la ventana de menú de Windows. Se abre la ventana de programa "*Select action*".



Seleccionar primeramente "Read Data and Adjustment". Se cargan los datos del sensor, aparece la ventana "*Sensor Data*".



Comprobar mediante los datos, si está conectado el equipo correcto. Seleccione a continuación "*Enter Adjustment*". Se abre la ventana de menú "*Adjustment*".



Entrar los valores de presión para "Min.- Adjustment" (4 mA) y "Max.- Adjustment" (20 mA) en bar. Confirmar la entrada con "***Store to device***". Los datos se cargan en el sensor.

6 Mantenimiento y eliminación de interrupciones

6.1 Mantenimiento/Actualización

La operación del PC VEGABAR 12 no requiere ningún mantenimiento especial. Pero en ciertos casos existen actualizaciones de software para la eliminación de errores o la integración de nuevas funciones. Favor de informarse en nuestra página principal: www.vega.com

6.2 Eliminar interrupciones

La operación del PC genera un aviso de interrupción propio en dependencia de la interrupción con la aclaración correspondiente.

35584-ES-130306

7 Desinstalación de la operación por PC

7.1 Secuencia de desinstalación

Si se quiere eliminar la operación del PC VEGABAR 12 de su PC, favor de proceder de la forma siguiente:

1 Seleccionar el punto "*Software*" en el control del sistema (accesible a través de "*Inicio - Configuraciones – Control de sistema*").

2 Seleccionar "*VEGABAR 12*" de la lista y pulsar la superficie de conexión "*Modificar/eliminar*".

3 Realizar la desinstalación según la indicación del asistente, terminando el proceso con un nuevo arranque de Windows.

7.2 Reciclaje

Por eso elimine los soportes de datos y los desperdicios de material de embalaje en empresas de reciclaje especializadas.

8 Anexo

8.1 Datos técnicos/Requisitos del sistema

Hardware	
Procesador	Intel Pentium/AMD min. 500 MHz
Memoria de trabajo	min. 128 MB RAM
Disco duro	min. 200 MB de capacidad de almacenaje
Ratón	Compatible Microsoft
Resolución gráfica	min. 1024 x 768
Capa de separación	RS232

Software	
Sistema operativo	Windows 2000/XP/Vista

8.2 Contratos de licencia

8.2.1

§ 1 Complemento de regulaciones existentes

§ 1.1 Transferencia de riesgos de los medios de comunicación electrónicos.

Los párrafos siguientes complementan las condiciones generales de venta, suministro y pago (CGN) de VEGA y los puntos especiales del producto de software. Los puntos existentes no resultan afectados por los complementos. Las condiciones generales de venta, suministro y pago se encuentran en Internet en www.vega.com/agb.

§ 1.2 Cesión de riesgos de los medios de comunicación electrónicos.

Durante la cesión de software a través de medios electrónicos de comunicación (p. Ej. especialmente a través de Internet) el momento de cesión de riesgos es aquel en el que el software abandona la esfera de VEGA.

§ 1.3 Garantía

a) En caso de errores del soporte informático VEGA sustituye los defectuosos por ejemplares en perfecto estado.
b) Como errores de software se consideran aquellas desviaciones de la documentación correspondiente, reproducibles, no insignificantes demostradas por Usted.
c) Una corrección en el caso de software se realiza normalmente mediante el suministro o puesta a disposición de un nuevo nivel de emisión del producto (Update/Upgrade).
d) El diagnóstico y la eliminación de errores en el marco de garantía se realizan a selección de VEGA en su localidad (in situ) o en la sede de VEGA. Usted pondrá a disposición de VEGA los documentos y las informaciones necesarias para la eliminación de los errores. Si la eliminación de errores se realiza localmente, se pondrá a disposición gratuitamente el hardware y el software y otros estados de funcionamiento necesarios con personal de servicio adecuado, de forma tal que los trabajos puedan realizarse sin interrupción.
e) VEGA puede reclamar el pago del costo de comprobación a causa de un aviso de error de su parte, si no se comprueba un error.
f) Hay que tomar todas las medidas pertinentes para la prevención o limitación de daños secuenciales a causa de errores del software, especialmente la indicación inmediata del error a VEGA, garantizando la seguridad de los datos de entrada y en proceso.

g) El plazo de garantía de software es de 12 meses. El plazo comienza en el momento de la cesión de riesgos. Para las copias realizadas en el marco de una licencia múltiple es válido el plazo de garantía del original.

§ 1.4 Otras responsabilidades

a) Perdida de datos: En caso de daños de datos a causa de un error en el software suministrado, la obligación de reposición no comprende los gastos de recuperación de datos e informaciones perdidos.
b) Daños directos VEGA no asume responsabilidad alguna por daños de vicio de la cosa.

§ 2 Otros derechos y restricciones

a) El software no se puede modificar, atrasar o traducir ni extraer partes del mismo.
b) No se permite el préstamo, arrendamiento o transferencia del software.
c) Usted tiene (revocable) derecho, de transferir permanentemente todos sus derechos del presente contrato de licencia. Condición es, que Usted transfiera el producto de software completo (incluyendo todos los componentes, los medios y el material impreso), y el destinatario acepte todas las condiciones de este contrato de licencia. Usted está en la obligación de cerrar un acuerdo por escrito con el tercero, que corresponda con las determinaciones de este contrato. Usted es responsable para el cumplimiento de cualquier requisito de exportación a causa de las determinaciones y disposiciones legales.
d) Independientemente de otros derechos, VEGA tiene el derecho de rescindir el presente acuerdo de explotación en caso de violación de sus determinaciones y condiciones. En ese caso se está en la obligación de destruir todas las copias del producto de software y todos sus componentes, especialmente las licencias del producto de software.

35584-ES-130306

Fecha de impresión:

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Alemania
Teléfono +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-Mail: info.de@vega.com
www.vega.com

Las informaciones acera del alcance de suministros, aplicación, uso y condiciones de funcionamiento de los sensores y los sistemas de análisis corresponden con los conocimientos existentes al momento de la impresión.

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2013